



Обязательный экземпляр

Fr. R. Kõrvald nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu

PE 4606

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 28

26. novembril — 26 ноября

1949

PE B  
2 8 L

I

## Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

## Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

174. Seadlus sm. Lembit Lüüsi vabastamise kohta Eesti NSV toiduainete tööstuse ministri kohustest.
175. Seadlus sm. Adolf Lõhmuse nimetamise kohta Eesti NSV toiduainete tööstuse ministriks.
176. Seadlus „Eesti NSV teenelise zootehniku“ ja „Eesti NSV teenelise veterinaararsti“ aunimetuste kohta.
177. Seadlus Eesti NSV Ülemnõukogu koosseisust väljalangenud rahvasaadiku asemele uue rahvasaadiku valimiste teostamise tähtaegade kohta.
178. Seadlus Eesti NSV Riikliku Meeskoori autastustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
179. Seadlus Eesti NSV Ülemnõukogu Tallinna valimisringkonna nr. 5 saadiku valimise päeva kohta.
180. Seadlus valimiste ringkonnakomisjoni koosseisu kinnitamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Tallinna valimisringkonnas nr. 5.

174. Об освобождении тов. Лююс Лембита от обязанностей Министра пищевой промышленности Эстонской ССР.
175. О назначении тов. Лыхмус Адольфа Министром пищевой промышленности Эстонской ССР.
176. Об установлении почетных званий «Заслуженный зоотехник Эстонской ССР» и «Заслуженный ветеринарный врач Эстонской ССР».
177. О сроках проведения выборов депутата в Верховный Совет Эстонской ССР вместо выбывшего из состава Верховного Совета Эстонской ССР.
178. О награждении Государственного мужского хора Эстонской ССР почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
179. О дне выборов депутата в Верховный Совет Эстонской ССР от Таллинского избирательного округа № 5.
180. Об утверждении состава Таллинской Округной по выборам в Верховный Совет Эстонской ССР избирательной комиссии № 5.

II

II

## Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

## Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

181. Määrus arstide ja teiste meditsiiniliste töötajate kindlustamise kohta pensionidega.

181. О пенсионном обеспечении врачей и других медицинских работников.

182. Määrus teaduslike töötajate pensionikindlustuse määrustiku rakendamise kohta. — Lisa.
183. Määrus Tallinna linnas natsionaliseeritud majade nimestiku täiendamise kohta.
182. О применении положения о пенсионном обеспечении работников науки. — Приложение.
183. О дополнении списка домов, национализированных в городе Таллине.

## I.

**174. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**  
sm. Lembit Lüüsi vabastamise kohta Eesti NSV toiduainete tööstuse ministri kohustest.

Vabastada sm. Lembit Lüüs Eesti NSV toiduainete tööstuse ministri kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 2. novembril 1949.

**174. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об освобождении тов. Лююс Лембита от обязанностей Министра пищевой промышленности Эстонской ССР.

Освободить тов. Лююс Лембита от обязанностей Министра пищевой промышленности Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. Пялль.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 2 ноября 1949 г.

**175. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**  
sm. Adolf Lõhmuse nimetamise kohta Eesti NSV toiduainete tööstuse ministriks.

Nimetada sm. Adolf Lõhmus Eesti NSV toiduainete tööstuse ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 2. novembril 1949.

**175. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Лыхмус Адольфа Министром пищевой промышленности Эстонской ССР.

Назначить тов. Лыхмус Адольфа Министром пищевой промышленности Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. Пялль.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 2 ноября 1949 г.

**176. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**  
„Eesti NSV teenelise zootehniku“ ja „Eesti NSV teenelise veterinaararsti“ aunimetuste kohta.

Kooskõlas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 20. aprilli 1949 seadlusega „Zootehnikute ja veterinaararstide aunimetuste kohta“ Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Määrata, et kõrge kvalifikatsiooniga eriteadlastele, kellel on suuri teeneid loomakasvatuse arendamisel kolhoosides ja sovhoosides, antakse „Eesti NSV teenelise zootehniku“ ja „Eesti NSV teenelise veterinaararsti“ aunimetused.

**176. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об установлении почетных званий «Заслуженный зоотехник Эстонской ССР» и «Заслуженный ветеринарный врач Эстонской ССР».

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 20 апреля 1949 года «О почетных званиях для зоотехников и ветеринарных врачей», Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

1. Установить для высококвалифицированных специалистов, имеющих крупные заслуги в развитии животноводства в колхозах и совхозах, почетные звания «Заслуженный зоотехник Эстонской ССР» и «Заслуженный ветеринарный врач Эстонской ССР».

2. „Eesti NSV teenelise zootehniku“ aunimetus antakse kolhooside, sovhooside, zoo-veterinaarjaoskondade, zoo-veterinaarpunktide, riiklike tõulavade, riiklike sugutäku-tallide, riiklike hobusekasvanduste, inkubaatorijaamade, eksperimentaalbaaside, katsejaamade, teaduslike uurimisasutiste ja põllumajandusorganite kõrge kvalifikatsiooniga zootehnikutele, kellel on suuri teeneid kolhooside ühisloomakasvatuse, sovhooside loomakasvatuse ja linnukasvatuse arendamise ning nende produktiivsuse tõstmise alal.

3. „Eesti NSV teenelise veterinaararsti“ aunimetus antakse kolhooside, sovhooside, zoo-veterinaarjaoskondade, zoo-veterinaarpunktide, riiklike tõulavade, riiklike sugutäku-tallide, riiklike hobusekasvanduste, inkubaatorijaamade, veterinaarhaiglate, teaduslike uurimisasutiste, veterinaarprofülaktiliste ja loomataudide vastu võitlemise asutiste ning põllumajandusorganite kõrge kvalifikatsiooniga veterinaararstidele, kellel on suuri teeneid kolhooside ühisloomakasvatuse, sovhooside loomakasvatuse ja linnukasvatuse arendamise ning nende produktiivsuse tõstmise alal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 4. novembril 1949.

2. Звание заслуженного зоотехника Эстонской ССР присваивается высококвалифицированным зоотехникам колхозов, совхозов, зооветеринарных участков и пунктов, государственных племенных рассадников, государственных заводских конюшен и конных заводов, инкубаторно-птицеводческих станций, экспериментальных баз, опытных станций, научно-исследовательских учреждений и сельскохозяйственных органов, имеющих крупные заслуги в области развития общественного колхозного, совхозного животноводства и птицеводства и повышения продуктивности.

3. Звание заслуженного ветеринарного врача Эстонской ССР присваивается высококвалифицированным ветеринарным врачам колхозов, совхозов, зооветеринарных участков и пунктов, государственных племенных рассадников, государственных заводских конюшен и конных заводов, инкубаторно-птицеводческих станций, ветеринарных лечебниц, научно-исследовательских учреждений, ветеринарно-профилактических и противоэпизоотических учреждений и сельскохозяйственных органов, имеющих крупные заслуги в области развития общественного колхозного, совхозного животноводства и птицеводства и повышения продуктивности.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 4 ноября 1949 г.

### 177. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi s e a d l u s

Eesti NSV Ülemnõukogu koosseisust väljajäetud rahvasaadiku asemele uue rahvasaadiku valimiste teostamise tähtaegade kohta.

Vastavalt Eesti NSV Ülemnõukogu valimiste määrustiku § 99-le määrata, et rahvasaadiku väljajäetud korral Eesti NSV Ülemnõukogu koosseisust peavad ettevalmistused väljajäetud rahvasaadiku asemele uue rahvasaadiku valimiseks algama kuu aega enne valimiste päeva.

Vastavalt sellele:

- valimisjaoskondade moodustamine ja valimiste jaoskonnakomisjonide kinnitamine toimub hiljemalt 25 päeva enne valimisi, valimiste ringkonnakomisjoni kinnitamine aga — hiljemalt 28 päeva enne valimisi;
- valijate nimekirjad paneb vastav töörahvasaadikute nõukogu täitevkomitee välja üldiseks tutvumiseks 20 päeva enne valimisi;
- Eesti NSV Ülemnõukogu saadikukandidaadid registreeritakse valimiste ringkonnakomisjonis hiljemalt 15 päeva enne valimisi;

### 177. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о сроках проведения выборов депутата в Верховный Совет Эстонской ССР вместо выбывшего из состава Верховного Совета Эстонской ССР.

В соответствии со ст. 99 Положения о выборах в Верховный Совет Эстонской ССР установить, что в случае, если депутат Верховного Совета Эстонской ССР выбывает из состава Верховного Совета Эстонской ССР, подготовка к выборам депутата вместо выбывшего должна начинаться за месяц до дня выборов.

В соответствии с этим:

- образование избирательных участков и утверждение участковых избирательных комиссий производится не позднее, чем за 25 дней до выборов, а утверждение Окружной избирательной комиссии — не позднее, чем за 28 дней до выборов;
- списки избирателей для всеобщего обозрения вывешиваются соответствующими исполнительными комитетами Советов депутатов трудящихся за 20 дней до выборов;
- кандидаты в депутаты Верховного Совета Эстонской ССР регистрируются в Окружной избирательной комиссии не позднее, чем за 15 дней до выборов;

d) andmed registreeritud saadikukandidaatide kohta ja kandidaadid ülesseadnud ühiskondliku organisatsiooni nimetus avaldatakse valimiste ringkonnakomisjoni poolt hiljemalt 12 päeva enne valimisi.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 4. novembril 1949.

г) данные о зарегистрированных кандидатах в депутаты и наименование общественной организации, выставившей кандидата, опубликовываются Окружной избирательной комиссией не позднее, чем за 12 дней до выборов.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 4 ноября 1949 г.

### 178. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV Riikliku Meeskoori autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Kõrge kunstilise tasemega kontsertide ja teenete eest meeskoorilaulu arendamisel autasustada Eesti NSV Riiklikku Meeskoori seoses koori 5. aasta-päevaga Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 15. novembril 1949.

### 178. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении Государственного мужского хора Эстонской ССР почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За высокохудожественные концерты и за заслуги в области развития песни мужского хора наградить Государственный мужской хор Эстонской ССР в связи с 5-ой годовщиной хора почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 15 ноября 1949 г.

### 179. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV Ülemnõukogu Tallinna valimisringkonna nr. 5 saadiku valimise päeva kohta.

Vastavalt „Eesti NSV Ülemnõukogu valimiste määrustiku“ § 99-le määrata Eesti NSV Ülemnõukogu Tallinna valimisringkonna nr. 5 saadiku valimised 18. detsembrile 1949.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 19. novembril 1949.

### 179. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о дне выборов депутата в Верховный Совет Эстонской ССР от Таллинского избирательного округа № 5.

В соответствии со статьей 99 «Положения о выборах в Верховный Совет Эстонской ССР» назначить выборы депутата в Верховный Совет Эстонской ССР по Таллинскому избирательному округу № 5 на 18 декабря 1949 г.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 19 ноября 1949 г.

### 180. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

valimiste ringkonnakomisjoni koosseisu kinnitamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Tallinna valimisringkonnas nr. 5.

„Eesti NSV Ülemnõukogu valimiste määrustiku“ § 39 ja 40 alusel kinnitada valimiste ringkonnakomisjoni koosseisu Eesti NSV Ülemnõukogu Tallinna valimisringkonnas nr. 5 järgmised ühiskondlike organisatsioonide ja tööraha ühingu esindajad:

Ringkonnakomisjoni esimees

Poltrak, Adolf Peetri p. — V. Kingissepa nimelise Tselluloosi- ja Paberikombinaadi tööliste ja teenistujate poolt.

Ringkonnakomisjoni esimehe asetäitja

Väär, Ida Hansu t. — Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku tööliste ja teenistujate poolt.

Ringkonnakomisjoni sekretär

Moik, Robert Reediku p. — Puutööliste Ametiühingu poolt.

Ringkonnakomisjoni liikmed:

Paulus, Erich Johanni p. — Tallinna Mõõdu-riistade Tehase tööliste ja teenistujate poolt.

Muravjov, Aleksander Nikolai p. — Tallinna Elektromehaanika Tehnikumi üliõpilaste ja õpetajate poolt.

Mägi, Albert Aleksandri p. — Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku tööliste ja teenistujate poolt.

Täks, Lidia Martini t. — Eestimaa Leninliku Kommunistliku Noorsooühingu Tallinna Kesklinna rajooni organisatsiooni poolt.

Ülenurm, Mihhail Ivani p. — Tallinna Kesklinna rajooni kommunistliku organisatsiooni poolt.

Laurits, Eugenie Konstantini t. — Eesti NSV Sovhooside Ministeeriumi tööliste ja teenistujate poolt.

Marks, Helga Heinrichi t. — Tallinna Viina- ja Liköõritehase tööliste ja teenistujate poolt.

Zalja, Jevgenia Timofei t. — V. Kingissepa nimelise Tselluloosi- ja Paberikombinaadi tööliste ja teenistujate poolt.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 21. novembril 1949.

### 180. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении состава Таллинской Окружной по выборам в Верховный Совет Эстонской ССР избирательной комиссии № 5.

На основании ст. ст. 39 и 40 «Положения о выборах в Верховный Совет Эстонской ССР» утвердить Таллинскую Окружную по выборам в Верховный Совет Эстонской ССР избирательную комиссию № 5 в составе следующих представителей общественных организаций и общественных трудящихся:

Председатель Окружной комиссии

Польтрак Адольф Петрович — от рабочих и служащих целлюлозно-бумажного комбината им. В. Кингисеппа.

Заместитель председателя Окружной комиссии

Вяяр Ида Хансовна — от рабочих и служащих Таллинской фанерно-мебельной фабрики.

Секретарь Окружной комиссии

Мойк Роберт Редикович — от Профессионального союза работников деревообрабатывающей промышленности.

Члены Окружной комиссии:

Паулус Эрих Иоханнович — от рабочих и служащих Таллинского завода измерительных приборов.

Муравьев Александр Николаевич — от студентов и преподавателей Таллинского электромеханического техникума.

Мяги Альберт Александрович — от рабочих и служащих Таллинской фанерно-мебельной фабрики.

Тякс Лидия Мартиновна — от организации Ленинского Коммунистического Союза Молодежи Эстонии Центрального района гор. Таллина.

Юленурм Михаил Иванович — от коммунистической организации Центрального района гор. Таллина.

Лауритс Евгения Константиновна — от рабочих и служащих Министерства совхозов Эстонской ССР.

Маркс Хельга Хейнриховна — от рабочих и служащих Таллинского ликеро-водочного завода.

Цаля Евгения Тимофеевна — от рабочих и служащих целлюлозно-бумажного комбината им. В. Кингисеппа.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 21 ноября 1949 г.

## II.

**181. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

**arstide ja teiste meditsiiniliste töötajate kindlustamise kohta pensionidega.**

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 8. oktoobrist 1949 „Arstide ja teiste meditsiiniliste töötajate kindlustamise kohta pensionidega“ Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Kehtestada 1. septembrist 1949 arstidele ja teistele kõrgema ning keskharidusega meditsiinilistele ning farmatseutilistele töötajatele, kes töötavad tervishoiuorganite ravi-profülaktilka- ja sanitaar-epidemioloogiaasutistes ning apteegiasutistes ja kellel on 25-aastane meditsiinilise või apteegitöö staaž maal või töölisasulates või 30-aastane selle töö staaž linnades, pension teenitud aastate eest 40% suuruses põhitöötasust, mis vastab erialasele tööstaažile.

Arstidele ja teistele meditsiinilistele ning farmatseutilistele töötajatele-pensionäridele, kes jätkavad töötamist, maksta pensioni käesoleva määrusega kehtestatud suuruses ja korras.

Arstidele ja teistele meditsiinilistele ning farmatseutilistele töötajatele-pensionäridele, kes lõpetasid töötamise enne käesoleva määruse andmist, maksta pensioni 40% suuruses sellest töötasust, mida nemad said kuni pensioni määramise ajani.

Arstidele ja teistele meditsiinilistele ning farmatseutilistele töötajatele-pensionäridele, kes on lõpetanud töötamise, ei tohi käesoleva määruse kohaselt määratav pension olla madalam varem nende määratud pensionist.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Aseesimees N. P u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. M a r a n i k.

Tallinn, Toompea, 31. oktoobril 1949. Nr. 862.

**182. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

**teaduslike töötajate pensionikindlustuse määrustiku rakendamise kohta.**

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 28. septembri 1949 määrusega Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Rakendada arvates 1. jaanuarist 1950 NSV Liidu Ministrite Nõukogu 28. septembri 1949 määrusega kinnitatud „Teaduslike töötajate pensionikindlustuse määrustik“ vastavalt lisale.

2. Teaduslikele töötajatele, kes vastavad p. 1 tähendatud määrustiku tingimustele, varem mää-

**181. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

**о пенсионном обеспечении врачей и других медицинских работников.**

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 8 октября 1949 г. «О пенсионном обеспечении врачей и других медицинских работников», Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Установить с 1 сентября 1949 г. врачам и другим медицинским и фармацевтическим работникам с высшим и средним образованием, работающим в лечебно-профилактических, санитарно-эпидемиологических и аптечных учреждениях органов здравоохранения, при наличии 25-летнего стажа медицинской и аптечной работы в сельских местностях и рабочих поселках или 30-летнего стажа этой работы в городах, пенсию за выслугу лет в размере 40% основной ставки заработной платы, соответствующей стажу работы по специальности.

Врачам и другим медицинским и фармацевтическим работникам-пенсионерам, продолжающим работу, пенсию выплачивать в размере и в порядке, установленном настоящим Постановлением.

Врачам и другим медицинским и фармацевтическим работникам-пенсионерам, прекратившим работу до издания настоящего Постановления, пенсию выплачивать в размере 40% ставки заработной платы, которую они получали ко времени назначения пенсии.

Устанавливаемая в соответствии с настоящим Постановлением пенсия врачам и другим медицинским и фармацевтическим работникам-пенсионерам, прекратившим работу, не может быть ниже ранее назначенной им пенсии.

Зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР Н. П у с e п.

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР К. М а р а н и к.

Таллин, Тоомпеа, 31 октября 1949 г. № 862.

**182. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

**о применении положения о пенсионном обеспечении работников науки.**

В соответствии с Постановлением Совета Министров СССР от 28 сентября 1949 г. Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Ввести в действие с 1 января 1950 г. «Положение о пенсионном обеспечении работников науки», утвержденное Постановлением Совета Министров Союза ССР от 28 сентября 1949 г., согласно приложению.

2. Пенсии, ранее назначенные работникам науки, отвечающим условиям указанного Поло-

ratud pensionid, samuti ka pensionid, mis on määratud nende perekonnaliikmetele, kuuluvad ümberarvutamisele uute normide järgi, lähtudes vastava kategooria teaduslike töötajate kehtivatest ametikoha-palgamääradest, ja makstakse välja uues suurusel alates 1. jaanuarist 1950 kooskõlas tähendatud määrustiku p. 14 ja 15.

Pensionärid, kes ei vasta tähendatud määrustiku tingimustele, tuleb 1. jaanuarist 1950 üle viia vastavalt invaliidsus-, vanadus- või toitjakaotuspensionile sotsiaalkindlustuse korras, kusjuures pensioni suurus ei või olla vähem sellest pensionist, mida nad said enne 28. septembrit 1949.

Isikutele, kes ei vasta tähendatud määrustiku tingimustele ja kellel ei ole õigust vastavalt invaliidsus-, vanadus- või toitjakaotuspensionile sotsiaalkindlustuse korras, lõpetatakse pensioni maksmine alates 1. jaanuarist 1950.

### 3. On kaotanud kehtivuse:

- a) NSVL KTK ja RKN määrus 21. detsembrist 1928 „NSV Liidu organite alluvuses olevate kõrgemate õppeasutiste ja teaduslike asutiste teaduslikele töötajatele teenitud“ aastate eest makstavate pensionide kohta“ (LSKK 1929, nr. 3, art. 20);
- b) NSVL KTK ja RKN määrus 4. novembrist 1937 nr. 114/1937 „NSV Liidu organite alluvuses olevate kõrgemate õppeasutiste ja teaduslike asutiste teaduslikele töötajatele teenitud aastate eest pensionide määramise ja väljamaksmise korra kohta“ (LSKK 1937, nr. 71, art. 337).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Aseesimees N. P u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. M a r a n i k.

Tallinn, Toompea, 2. novembril 1949. Nr. 871.

### L i s a

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
2. novembri 1949 määruse nr. 871 juurde.

### Teaduslike töötajate pensionikindlustuse m ä ä r u s t i k.

(Kinnitatud NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 28. septembrist 1949.)

#### I. Ü l d e e s k i r j a d.

1. Õigust pensionile käesoleva määrustiku korras omavad:

- a) teaduste, arhitektuuri ja kunstide akadeemiate tegev- ja korrespondeerivad liikmed, teaduste doktorid ja kandidaadid, kes on töötanud kõrgemates õppeasutistes ja teaduslikes uurimisasutistes;
- b) professorid, dotsendid, vanemad teaduslikud töötajad, vanemad õppejõud, assistendid,

жения, а также пенсии, назначенные членам их семей, подлежат перерасчету по новым нормам, исходя из существующих должностных окладов для соответствующей категории работников науки, и выплачиваются в новых размерах с 1 января 1950 г. в соответствии с пунктами 14 и 15 указанного Положения.

Пенсионеры, не отвечающие условиям указанного Положения, подлежат переводу с 1 января 1950 г. на пенсии соответственно по инвалидности, старости и по случаю потери кормильца по государственному социальному страхованию, причем размеры пенсий не должны быть менее полученных ими до 28 сентября 1949 г.

Лицам, не отвечающим условиям указанного Положения и не имеющим права на пенсии соответственно по инвалидности, старости и по случаю потери кормильца по государственному социальному страхованию, выплата назначенных пенсий прекращается с 1 января 1950 года.

### 3. Считаются утратившими силу:

- a) Постановление ЦИК и СНК СССР от 21 декабря 1928 г. «О пенсиях за выслугу лет научным работникам высших учебных заведений и научных учреждений, находящихся в ведении органов Союза ССР» (СЗ СССР 1929 г. № 3, ст. 20);
- б) Постановление ЦИК и СНК СССР от 4 ноября 1937 г. № 114/1937 «О порядке назначения и выплаты пенсий за выслугу лет научным работникам высших учебных заведений и научных учреждений, находящихся в ведении органов СССР» (СЗ СССР 1937 г. № 71, ст. 337).

Зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР Н. П у с e p.

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР К. М а р а н и к.

Таллин, Тоомпеа, 2 ноября 1949 г. № 871.

Приложение  
к Постановлению Совета Министров ЭССР  
от 2 ноября 1949 г. № 871.

### П о л о ж е н и е

#### о пенсионном обеспечении работников науки.

(Утверждено Постановлением Совета Министров СССР от 28 сентября 1949 г.)

#### I. О б щ е е п о л о ж е н и е.

1. Правом на получение пенсий в порядке настоящего Положения пользуются:

- a) действительные члены и члены-корреспонденты академий наук, академий архитектуры и академий художеств, доктора и кандидаты наук, работавшие в высших учебных заведениях и научно-исследовательских учреждениях;
- б) профессора, доценты, старшие научные сотрудники, старшие преподаватели, ассистен-

nooremad teaduslikud töötajad ja õppejõud, kes on töötanud kõrgemates õppeasutistes ja teaduslikes uurimisasutistes;

- c) kõrgemate õppeasutiste ja teaduslike uurimisasutiste direktorid ja direktori asetäitjad teaduse ning õppe alal;
- d) ministeeriumide ja keskasutiste töötajad, kes tegelevad kõrgemate õppeasutiste või teaduslike uurimisasutiste teaduse ja õppetoodika ala juhtimisega, kui neil on teadusliku töötaja nimetus või teaduslik kraad ja kui sellele tööle on eelnenud teaduslik-pedagoogiline või teaduslik-uurimisalane töö;
- e) isikud, kes töötavad valitavail ametikohtadel riiklikes organites ja ühiskondlikes organisatsioonides, kui valitavale tööle on eelnenud pedagoogiline töö kõrgemates õppeasutistes või töö teaduslikes asutistes ametikohtadel, mis on näidatud määrustiku käesolevas punktis.

2. Käesoleva määrustiku alusel määratakse pensiooni:

- a) meestele 60-aastaseks ja naistele 55-aastaseks saamisel, kui nad omavad üldist tööstaaži käesoleva määrustiku p. 1 tähendatud ametikohtadel — mehed 25 aastat ja naised 20 aastat;
- b) töövigastuse või kutsehaiguse tagajärjel I, II või III invaliidisuse gruppi arvamisel — sõltumata vanusest ja tööstaaži kestusest;
- c) üldhaigestumise tagajärjel I, II või III invaliidisuse gruppi arvamisel — sõltumata vanusest, tingimusel, et on 10-aastane üldine tööstaaž käesoleva määrustiku p. 1 tähendatud ametikohtadel.

Invaliidisuspensiooni määratakse käesoleva määrustiku alusel, kui invaliidisus on kindlaks tehtud töötamise ajal või hiljemalt 2 aasta jooksul pärast töölt lahkumist.

3. Käesoleva määrustiku p. 1 ja 2 alusel pensiooni saanud või pensiooni õigust omanud isikute surma või teadmata äraoleku juhul omavad õigust pensionile järgmised eeltähendatud isikute ülalpidamisel olnud perekonnaliikmed:

- a) lapsed, vennad, õed ja lapselapsed, kes on nooremad kui 16 aastat, õppijad aga, kes on nooremad kui 18 aastat;
- b) lapsed, vennad, õed ja lapselapsed, kuigi nad on saanud 16-aastaseks (õppijad aga 18-aastaseks), kuid on invaliidistunud enne sellesse ikka jõudmist;
- c) abikaasa, vanemad, vanaisa ja vanaema, kes on hiljemalt kahe aasta jooksul toitja surmapäevast arvates saanud — mehed 60-aasta-

ty, младшие научные сотрудники и преподаватели, работавшие в высших учебных заведениях и научно-исследовательских учреждениях;

- в) директора и заместители директоров по научной и учебной части высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений;
- г) работники министерств и ведомств по научному и учебно-методическому руководству высшими учебными заведениями или научно-исследовательскими учреждениями, если они имеют установленное ученое звание или ученую степень и если этой работе предшествовала научно-педагогическая или научно-исследовательская работа;
- д) лица, работающие на выборных должностях в государственных органах и общественных организациях, если выборной работе предшествовала педагогическая работа в высших учебных заведениях или работа в научных учреждениях в должностях, указанных в настоящем пункте Положения.

2. Пенсии в соответствии с настоящим Положением назначаются:

- а) мужчинам по достижении 60-летнего и женщинам — 55-летнего возраста и при наличии общего стажа работы в должностях, указанных в пункте 1 настоящего Положения, 25 лет для мужчин и 20 лет для женщин;
- б) при отнесении к I, II и III группе инвалидности вследствие трудового увечья или профессионального заболевания — независимо от возраста и продолжительности трудового стажа;
- в) при отнесении к I, II или III группе инвалидности вследствие общих заболеваний — независимо от возраста, но при наличии общего стажа работы 10 лет в должностях, указанных в пункте 1 настоящего Положения.

Пенсии по инвалидности в соответствии с настоящим Положением назначаются, если инвалидность установлена в период работы, либо не позже двух лет после оставления работы.

3. В случае смерти или безвестного отсутствия лиц, получавших пенсию или имевших право на пенсию согласно пунктам 1 и 2 настоящего Положения, право на пенсию приобретают следующие находившиеся на иждивении указанных лиц члены семьи:

- а) дети, братья, сестры и внуки моложе 16 лет, а учащиеся моложе 18 лет;
- б) дети, братья, сестры и внуки, хотя и достигшие 16 лет (а учащиеся 18 лет), но ставшие инвалидами до достижения этого возраста;
- в) супруг, родители, дед и бабушка, достигшие не позже двух лет со дня смерти кормильца: мужчины — 60 лет, а женщины — 55 лет,



seks ja naised 55-aastaseks, või sõltumata vanusest, kui nad on invaliidistunud sama aja kestel.

Vennad, õed, lapselapsed, vanaisa ja vanaema omavad käesoleva punkti alusel õigust pensionile ainult siis, kui neil ei ole töövõimelisi sugulasi, kes on seaduse järgi kohustatud neid ülal pidama.

4. Vanaduspension (meestele 60-aastaseks ja naistele 55-aastaseks saamisel) määratakse eluaegselt.

Invaliiduspension määratakse kogu töövõimetusaja kesteks, isikutele aga, kes saavad invaliiduspensionile ja on töövõimetusaja kestel saanud — mehed 60-aastaseks ja naised 55-aastaseks, makstakse invaliiduspensionile eluaegselt.

Lastele, vendadele, õdedele ja lapselastele määratakse pension ja makstakse välja kuni nende 16-aastaseks (õppijatele — 18-aastaseks) saamiseni, juhtudel aga, kui invaliidsus on tekkinud pensionilise kindlustamise ajal (s. o. vastavalt 16- või 18-aastaseks saamiseni), jätkatakse määratud pensioni maksmist kogu töövõimetusaja kestel.

5. Isikutele, kellel on õigus invaliidsus- või vanaduspensionile käesoleva määrustiku alusel ja samaaegselt mõnele teisele pensionile, määratakse ainult üks pension nende endi valikul.

Teaduste akadeemiate tegev- ja korrespondeerivatele liikmetele on käesoleva määrustiku alusel õigus pensionile sõltumata neile teadusliku töötaja nimetuse eest makstavast tasust, mis on kehtestatud NSVL RKN määrusega 6. märtsist 1946.

## II. Pensionide suurus.

6. Käesoleva määrustiku p. 1 ja 2 alusel määratakse pensioni järgmises suuruses (protsentides ametikoha-palgamäärast enne pensionile minekut:

- a) vanaduspensionile — 40%;
- b) töövõimetus-, kutsehaiguse või üldhaigestumise tõttu invaliidistunudatele:

I grupi invaliidisuse puhul . . . . .	40%
II grupi invaliidisuse puhul . . . . .	30%
III grupi invaliidisuse puhul . . . . .	20%

Pensionide arvutamiseks kehtestada järgmised ametikoha-palgamäära piirnormid:

- a) akadeemiate tegev- ja korrespondeerivatele liikmetele . . . . . 6000 rubla
- b) professoritele ja teaduste doktoritele . . . . . 4000 rubla
- c) dotsentidele, isikutele, kellel on vanema teadusliku töötaja nimetus, ja teaduste kandidaatidele 2000 rubla
- d) isikutele, kellel on noorema teadusliku töötaja nimetus, samuti isikutele, kellel ei ole teadusliku töötaja nimetust või teaduslikku kraadi . . . . . 1000 rubla

либо, независимо от возраста, ставшие в течение этого же срока инвалидами.

Братья, сестры, внуки, дед и бабушка получают право на пенсию в соответствии с настоящим пунктом только при условии, если у них нет трудоспособных родственников, обязанных по закону их содержать.

4. Пенсии по старости (по достижении мужчинами — 60 лет и женщинами — 55 лет) назначаются пожизненно.

Пенсии по инвалидности назначаются на все время нетрудоспособности, а при достижении в период нетрудоспособности лицами, получающими пенсии по инвалидности, мужчинами — 60 лет и женщинами — 55 лет, выплачиваются пожизненно.

Детям, братьям, сестрам и внукам пенсия назначается и выплачивается до достижения ими 16 лет (учащимся — 18 лет), а в случае наступления инвалидности в период пенсионного обеспечения (т. е. до достижения соответственно 16 или 18 лет) выплата назначенной пенсии продолжается в течение всего времени нетрудоспособности.

5. Лицам, имеющим право на пенсию по инвалидности либо по старости в соответствии с настоящим Положением, а также на пенсию в соответствии с настоящим Положением и одновременно на другую пенсию, назначается только одна пенсия по их выбору.

Действительные члены и члены-корреспонденты академий имеют право на пенсию в соответствии с настоящим Положением независимо от выплаты им окладов за звание, установленных Постановлением Совнаркома СССР от 6 марта 1946 г.

## II. Размер пенсий.

6. Пенсии в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящего Положения назначаются в следующих размерах (в процентах к должностному окладу перед переходом на пенсию):

- a) по старости — 40%;
- b) по инвалидности от трудового увечья или профессионального заболевания и от общих причин:
  - по I группе инвалидности . . . . . 40%
  - по II группе инвалидности . . . . . 30%
  - по III группе инвалидности . . . . . 20%.

Для исчисления пенсий установить следующие предельные размеры должностных окладов:

- a) действительным членам и членам-корреспондентам академий . . . . . 6000 руб.
- b) профессорам и докторам наук . . . . . 4000 руб.
- в) доцентам, лицам, имеющим ученое звание старшего научного сотрудника, и кандидатам наук . . . . . 2000 руб.
- г) лицам, имеющим ученое звание младшего научного сотрудника, а также лицам, не имеющим ученого звания или ученой степени . . . . . 1000 руб.

7. Pension toitja surma või teadmata äraoleku juhul määratakse järgmises suuruses (protsentides sellest pensionist, mis kuuluks toitjale endale, kui ta oleks I grupi invaliid):

kui on üks töövõimetu perekonnaliige . . . . .	40%
kui on kaks töövõimetu perekonnaliiget . . . . .	60%
kui on kolm või rohkem töövõimetus pe- rekonnaliiget . . . . .	80%

Akadeemiaste tegevliikmete perekonnaliikmetele määratakse toitja kaotuse puhul pension ettenähtud suuruses sõltumata rahalistest summadest, mis makstakse neile kooskõlas NSV Liidu Valitsuse erimäärustega.

### III. Pensionide määramise ja väljamaksmise kord.

8. Käesolevas määrustikus ettenähtud pensionid määratakse liiduvabariikide sotsiaalkindlustuse ministriumide poolt, arvates pensionitaotluse avalduse esitamise päevast.

9. Isikud, kellel on õigus pensionile, võivad esitada pensionitaotluse avalduse igal ajal.

10. Teadusliku töötaja pensionitaotluse avaldusele tuleb juurde lisada tõendid:

- tööstaaži kohta;
- teadusliku töötaja nimetuse või teadusliku kraadi kohta;
- invaliidisuse (arstliku tööekspertiisi komisjoni teatis) või vanaduse kohta;
- viimases töökohas saadud ametikoha-põhipalga määra kohta;
- töövigastuse kohta (vastavatel juhtudel).

11. Toitja surma või teadmata äraoleku puhul perekonnale pensioni taotluse avaldusele tuleb juurde lisada:

- tõend toitja teadusliku töötaja nimetuse või teadusliku kraadi kohta;
- tõend tema viimase töökoha ametikoha-põhipalga määra kohta;
- tõend toitja tööstaaži ja vanuse kohta (vastavatel juhtudel);
- perekonnaseisuaaktide büroo teatis toitja surma kohta (või dokument teadmata äraoleku kohta);
- tõend perekonnaliikmete sugulussidemete ja vanuse (vajalikel juhtudel perekonnaliikmete töövõimetus) kohta;
- tõend, et pensionitaotlejad perekonnaliikmed olid toitja ülalpidamisel (või vastavatel juhtudel seadusjärgsete ülalpidamiskohuslike sugulaste puudumise kohta);
- õppeasutise teatis õppivate perekonnaliikmete kohta;
- tõend töövigastuse kohta, kui toitja suri töövigastusest.

Pensioni saanud toitja perekonnale pensioni määramisel kasutatakse tema pensionitoimikus leiduvaid vastavaid tõendeid.

7. Пенсии по случаю смерти или безвестного отсутствия кормильца назначаются в следующих размерах (в процентах к той пенсии, которая полагалась самому кормильцу, если бы он был инвалидом I группы):

при одном нетрудоспособном члене семьи	40%
при двух нетрудоспособных членах семьи	60%
при трех и более нетрудоспособных членах семьи . . . . .	80%

Членам семей действительных членов академий пенсии по случаю потери кормильца назначаются в указанных размерах независимо от денежных сумм, выплачиваемых им в соответствии со специальными постановлениями Правительства СССР.

### III. Порядок назначения и выплаты пенсий.

8. Пенсии, предусмотренные настоящим Положением, назначаются министерствами социального обеспечения союзных республик со дня подачи заявления о назначении пенсии.

9. Лица, имеющие право на пенсию, могут подавать заявления о назначении пенсии в любое время.

10. К заявлению о назначении пенсии работнику науки должны быть приложены документы:

- о стаже работы;
- об ученом звании или степени;
- об инвалидности (справка врачебно-трудовой экспертной комиссии) или возрасте;
- о получаемом по последнему месту работы основном должностном окладе;
- о трудовом увечье (в соответствующих случаях).

11. К заявлению о назначении пенсии семье по случаю смерти или безвестного отсутствия кормильца должны быть приложены документы:

- об ученом звании или степени кормильца;
- об его основном должностном окладе по последнему месту работы;
- о возрасте и стаже работы кормильца (в соответствующих случаях);
- свидетельство ЗАГС-а о смерти кормильца (или документ о безвестном отсутствии);
- справка, удостоверяющая родственные отношения и возраст (а в необходимых случаях — нетрудоспособность) членов семьи;
- справка о том, что члены семьи, обращающиеся за пенсией, находились на иждивении кормильца (а в соответствующих случаях — об отсутствии родственников, обязанных по закону их содержать);
- справки учебных заведений об обучающихся членах семьи;
- справка о несчастном случае, если смерть кормильца произошла от трудового увечья.

При назначении пенсии семье кормильца, получавшего пенсию, используются соответствующие документы, имеющиеся в его пенсионном деле.

12. Pensioniavalduused kuuluvad liiduvabariigi sotsiaalkindlustuse ministeeriumi poolt läbivaatamisele 30 päeva jooksul nende saabumisest arvates. Avalduse läbivaatamise tulemustest teatab liiduvabariigi sotsiaalkindlustuse ministeerium avalduse esitajale kirjalikult. Teatise pensioni määramise kohta näidatakse pensioni suurus, samuti missugusest ametikohta-palgamäärast pensioni suurus on arvutatud, mis alusel ja mis tähtajast pension on määratud.

13. Pensionäridele antakse pensionitunnistus vormi kohaselt, mis on kindlaks määratud liiduvabariigi sotsiaalkindlustuse ministeeriumi poolt.

14. Käesoleva määrustiku alusel määratakse vanadus- ja invaliidsuspension ainult pärast töölt lahkumist koosseisulistelt ametikohtadelt, mis on tähendatud käesoleva määrustiku punktis 1. Neile ametikohtadele tööle tagasipöördumisel katkestatakse pensioni maksmine.

Vanaduspensionäridele, I ja II grupi invaliididele, samuti III grupi invaliididele — meestele üle 60 eluaasta ja naistele üle 55 eluaasta, kes on lõpetanud töötamise käesoleva määrustiku punktis 1 tähendatud ametikohtadel, makstakse pensionid välja täielikult sõltumata nende töötasust teistel töödel.

III grupi invaliididele — meestele alla 60 eluaasta ja naistele alla 55 eluaasta, kes on katkestanud töötamise tähendatud ametikohtadel ja töötavad teistel ametikohtadel, kui nende töötasu ja pension kokku arvatuna ületab ametikohta-palgamäär (juurde arvamata tasu teadusliku töötaja nimetuse eest) enne pensionile minekut, makstakse pension välja vähendatult summa võrra, mis ületab selle palgamäär, säilitades pensionäridele igal juhul vähemalt 50% määratud pensionist.

15. Perekonnaliikmetele, kes töötavad töölisena või teenistujana või saavad stipendiumi, makstakse välja nende määratud ja maksmisele kuuluv pensioni osa vähendatult nende poolt saadava töötasu või stipendiumi summa võrra.

Perekonnaliikmete poolt käesoleva määrustiku punkt 7 teise lõike korras saadavad summad ei põhjusta määratud pensioni vähendamist.

16. Üksikule pensionäriks, kes on paigutatud invaliidide- või vanadekodusse, makstakse pension välja, maha arvates tema ülalpidamise kulud tähendatud asutistes.

Kui invaliidide- või vanadekodusse paigutatud pensionäriks on ülal pidada töövõimetusid perekonnaliikmeid (punkt 3), makstakse igapähele meist 25% pensionäri poolt saadavast pensionist, kui niisuguseid perekonnaliikmeid ei ole üle kahe; kui töövõimetusid ülalpeetavaid perekonnaliikmeid on rohkem, makstakse neile 50% määratud pensionist, jagades selle nende vahel võrdselt.

Tähendatud juhtudel makstakse pensionäriks pension välja, maha arvates järelejäävast summast tema ülalpidamiskulud.

17. Pensionide maksmist käesoleva määrustiku alusel teostatakse NSV Liidu riiklikust eelarvest.

12. Заявления о назначении пенсии подлежат рассмотрению министерствами социального обеспечения союзных республик в течение 30 дней со дня их поступления. О результатах рассмотрения заявления министерство социального обеспечения союзной республики сообщает в письменной форме заявителю. В сообщении о назначении пенсии указывается: размер пенсии, из какого должностного оклада исчислен размер пенсии, на каком основании и с какого срока она назначена.

13. Пенсионерам выдаются пенсионные удостоверения по форме, установленной министерствами социального обеспечения союзных республик.

14. Пенсии по старости и по инвалидности в соответствии с настоящим Положением назначаются только после оставления работы в штатных должностях, указанных в пункте 1 настоящего Положения. При возвращении на работу в тех же должностях выплата пенсии приостанавливается.

Пенсионерам по старости, инвалидам I или II групп, а также инвалидам III группы — мужчинам старше 60 лет и женщинам старше 55 лет, прекратившим работу в должностях, указанных в пункте 1 настоящего Положения, пенсии выплачиваются полностью независимо от их заработка на других работах.

Инвалидам III группы — мужчинам моложе 60 лет и женщинам моложе 55 лет, прекратившим работу в указанных должностях и работающим в других должностях, если их заработок и пенсия, вместе взятые, превышают должностной оклад (без учета выплат за звание) до перехода на пенсию, пенсия выплачивается со снижением на сумму, превышающую этот оклад, с сохранением, однако, за пенсионерами во всех случаях не менее 50% назначенной пенсии.

15. Членам семьи, работающим в качестве рабочих и служащих или получающим стипендию, доля назначенной и причитающейся им пенсии выплачивается со снижением на сумму получаемой ими заработной платы или стипендии.

Суммы, получаемые членами семьи в порядке, указанном во втором абзаце пункта 7 настоящего Положения, не влекут за собой снижения назначенной пенсии.

16. Одинокому пенсионеру, помещенному в дом инвалидов или дом престарелых, пенсия выплачивается за вычетом стоимости содержания его в указанных учреждениях.

При наличии у пенсионера, помещенного в дом инвалидов или дом престарелых, нетрудоспособных членов семьи, находящихся на его иждивении (пункт 3), им выплачивается каждому по 25% пенсии, получаемой этим пенсионером, если число таких членов семьи не превышает двух; при наличии же большего числа нетрудоспособных членов семьи-иждивенцев им выплачивается 50% указанной пенсии, делимой между ними поровну.

В указанных случаях пенсионеру выплачивается пенсия за вычетом из оставшейся суммы стоимости его содержания.

17. Выплата пенсии в соответствии с настоящим Положением производится за счет государственного бюджета СССР.

Pensionid makstakse välja iga kuu selle kuu 15. päevast arvates, mille eest pension kuulub, hoiukassade kaudu pensionäri elukoha järgi.

18. Õigel ajal saamata jäänud pensionisummasid on pensionäri õigus nõuda 12 kuu jooksul nende arvutamise päevast arvates.

IV. Pensionäride soodustused.

19. Pensionärid kasutavad lisa-elamispinda vastavalt kehtivale seadusandlusele teaduslike töötajate soodustuste kohta.

20. Seaduses ettenähtud administratiivkorras väljatõstmise juhtudel on kohalikud tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteed kohustatud võimaldama pensionäridele elamiseks kõlblikku elamispinda mitte vähemas suuruses kui nad kasutasid enne väljatõstmist.

21. Pensionäridel ja nende perekonnaliikmetel on õigus väljaspool järjekorda vastuvõtmisele sotsiaalkindlustuse ja tervishoiu asutistesse (invalididekodudesse, internaatidesse, raviasutistesse jne.).

Пенсия выплачивается ежемесячно, начиная с 15-го числа того месяца, за который пенсия причитается, через сберегательные кассы по месту жительства пенсионера.

18. Сумму не полученной своевременно пенсии пенсионер имеет право потребовать в течение 12 месяцев со дня ее начисления.

IV. Льготы для пенсионеров

19. Пенсионеры пользуются в соответствии с действующим законодательством о льготах для работников науки правом на дополнительную жилплощадь.

20. При административном выселении в предусмотренных законом случаях исполнительные комитеты местных Советов депутатов трудящихся обязаны представить пенсионерам годную для жилья площадь размером не менее той, которую они занимали до выселения.

21. Пенсионеры и члены их семей имеют право на внеочередной прием в учреждения социального обеспечения и здравоохранения (дома инвалидов, интернаты, лечебные учреждения и т. д.).

183. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Tallinna linnas natsionaliseeritud majade nimestiku täiendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Täiendada Tallinna linnas natsionaliseeritud majade nimestikku (ENSV Teataja 1940, 47, 547) järgmiselt:

Jrk. nr.	Maja asukoht	Omaniku või valdaja nimi
1.	Pärnu mnt. 70	Pärko, Liisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu Aseesimees N. P u u s e p p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitseja Asetäitja K. M a r a n i k.

Tallinn, Toompea, 31. oktoobril 1949. Nr. 867.

183. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о дополнении списка домов, национализированных в городе Таллине.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Дополнить список домов, национализированных в городе Таллине (Ведомости Эстонской ССР 1940 г. № 47, ст. 547), следующим образом:

№№ п.п.	Местонахождение дома	Имя собственника или владельца
1.	Пярну маантеэ 70	Пярко, Лийса

Зам. Председателя Совета Министров Эстонской ССР Н. П у с е п.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров Эстонской ССР К. М а р а н и к.

Таллин, Тоомпеа, 31 октября 1949 г. № 867.

